

*PHD. Abdelkader Sellami

Abstract

The term is considered as the cornerstone in every science since it facilitates the study, and eases the exchange of views and ideas among the nation's scientists and scholars within the same nation, and among other nations' scientists and scholars. With the term, there exist recording and writing for the scientific cooperation among the world's scientists, and so that the new generations can benefit from the old ones 'effort. Therefore, on that there depends terminology which is considered among the most recent Applied Linguistics as it deals with the scientific bases for setting up terms and unifying them. The following study seeks to observe the close relationship between the linguistic meaning of both "text", "discourse", "context" and "situation" and its terminological significance in the science where it is put in, because the terms of each subsequent science has a necessary presence. After a thing comes into being, it needs to be named. Thus, the nation's scholars choose for it from the language words the term that suits it on the basis that the relationship between linguistic meaning which is the original meaning and the terminological meaning that is the new semantic meaning which is not original.

Keywords: the concept – terminology- term-text - discourse -context-situation.:

* Department of Arabic Literature Faculty of Letters and Languages Tlemcen University –Algeria

* أ.د. عبد القادر سلاّمي

ملخص

يعدُّ المصطلح ركنًا أساسيًا في كل علم ، إذ به تسهل الدراسة ، و يتيسر تبادل الآراء و الأفكار بين علماء الأمة الواحدة، و بينهم و بين غيرهم من علماء الأمم الأخرى. وبالمصطلح يكون التدوين و التأليف ليتم التعاون العلمي بين علماء العالم، و لينتفع الخلف، بمجهود السلف وعلى ذلك يقوم علم المصطلح، الذي يعدّ علم المصطلح من أحدث علم اللغة التطبيقي كونه، يتناول الأسس العلمية لوضع المصطلحات و توحيدها. وتسعى الدراسة الموالية إلى الوقوف على العلاقة الوطيدة بين المعنى اللغوي لكل من: "النص" و"الخطاب" و"السياق" و"المقام" و دلالتها الاصطلاحية في العلم الذي وضعت فيه، ذلك لأنّ مصطلحات كل علم تالية له في الوجود بالضرورة فبعد أن يوجد الشيء، يحتاج إلى تسميته، فيختار له علماء الأمة من ألفاظ اللغة اللفظ الذي يناسبه على أساس أن العلاقة بين المعنى اللغوي وهو الأصل والمعنى الاصطلاحي ، و هو الدلالة الجديدة العارضة.

كان المنهج الوصفيّ، بشقيّه الآتي والزّمني، عمدتنا في هذه الدّراسة ، وقد تبدّى ذلك في وقوفنا على المصطلحات المشمولة بالدراسة تبعاً ، وتحديد مفاهيمها، محاولين وصفها وصفاً دقيقاً، بدءاً بأصل وضعها مروراً بسياقات ورودها ، وذلك لتمكّن من التمييز بينها بكلّ يسر ، مستعينين بأدوات إجرائية مختلفة أهمّها التحليل المعجمي والدلالي للفظ الواحد إلى أن استحالت مصطلحات قائمة بذواتها، وفق مباحث مستقلة بينها تقارب وتداخل وتلازم.

الكلمات المفتاحية: المفهوم –الاصطلاح والمصطلح- النص – الخطاب –السياق –المقام.

* قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب واللغات جامعة تلمسان-الجزائر